



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Powering filtering devices incorporation a loose-fitting head top

Manufacturer: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration,  
model number: SR 575 Helmet with visor, class TH3

For use with: SR 500 / SR 500 EX Fan unit and: SR 221 Pre-filter  
SR 510 Particle filter  
SR 515 Gas filter  
SR 518 Gas filter  
SR 597 Gas filter  
SR 599 Gas filter  
SR 710 Particle filter

SR 700 Fan unit and: SR 221 Pre-filter  
SR 510 Particle filter  
SR 710 Particle filter

Accessory: SR 574 Welding shield (*for use with SR 500/SR 700*)

The objects of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Regulation (EU) 2016/425

and fulfils the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II.

The objects of the declaration are also in conformity with the relevant harmonised standard:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

The notified body INSPEC International B.V., NB. 2849, performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate No. PPE24162788.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure (Module D) under surveillance of the notified body INSPEC International B.V., NB. 2849.

Signed for and behalf of Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Pontus Ahlwy', written over a dotted line.

**Pontus Ahlwy**  
Project leader Technical Service & Technical Expert





## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Produit : Dispositifs de filtration motorisés intégrant un équipement de protection respiratoire non étanche

Fabricant : Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suède

Cette déclaration de conformité est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Objet de la déclaration,  
numéro de modèle : Casque avec visière SR 575, classe TH3

À utiliser avec : Ventilateur SR 500 / SR 500 EX et : Préfiltre SR 221  
Filtre à particules SR 510  
Filtre à gaz SR 515  
Filtre à gaz SR 518  
Filtre à gaz SR 597  
Filtre combiné SR 599  
Filtre à particules SR 710

Ventilateur SR 700 et : Préfiltre SR 221  
Filtre à particules SR 510  
Filtre à particules SR 710

Accessoires: Écran de soudage SR 574 (à utiliser avec SR 500/SR 700)

Les objets de la déclaration, décrits ci-dessus, sont conformes à la législation d'harmonisation de l'Union européenne pertinente :

Règlement (UE) 2016/425

et remplissent les conditions essentielles applicables de santé et de sécurité détaillées en Annexe II.

Les objets de la déclaration sont également conformes à la norme harmonisée pertinente :

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

INSPEC International B.V., l'organisme notifié NB 2849, a mené l'examen européen de type (Module B) et a émis le certificat européen d'examen de type n° PPE24162788.

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de conformité (Module D) sous la surveillance de l'organisme notifié NB 2849, INSPEC International B.V.

Signé par et au nom de Sundström Safety AB

Lagan, le 2025-01-16

.....  
**Pontus Ahlwy**  
Chef de projet Service technique et Expert technique



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Producto: Dispositivos de filtrado con equipo facial holgado

Fabricante: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan (Suecia)  
Suecia

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Objeto de la declaración:

Número de modelo: Casco con visera SR 575 clase TH3

Para utilizarse con:

Ventilador  
SR 500 / SR 500 EX

y: Prefiltro SR 221  
Filtro de partículas SR 510  
Filtro de gas SR 515  
Filtro de gas SR 518  
Filtro de gas SR 597  
Filtro combinado SR 599  
Filtro de partículas SR 710

Ventilador SR 700

y: Prefiltro SR 221  
Filtro de partículas SR 510  
Filtro de partículas SR 710

Accesorios: SR 574 Pantalla de soldadura (*para utilizarse con SR 500/SR 700*)

Los objetos de la declaración descritos más arriba cumplen con la legislación comunitaria de armonización pertinente:

Reglamento (UE) 2016/425

Además, cumple con los requisitos esenciales de seguridad y de salud aplicables recogidos en el anexo II.

Los objetos de la declaración cumplen igualmente con la norma armonizada pertinente:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

El organismo notificado NB 2849 INSPEC International B.V. ha llevado a cabo el examen CE de tipo (Módulo B) y ha emitido la homologación n.º PPE24162788.

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad (Módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado NB 2849 INSPEC International B.V.

Firmado en nombre de Sundström Safety AB

En Lagan, a 2025-01-16

.....  
**Pontus Ahlwy**

Líder de proyecto del servicio técnico y experto técnico



## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Продукт: Поставяне на неплътно прилягаща защита за глава за апарати, филтриращи с нагнетяващ вентилатор

Производител: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Швеция

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

Предмет на декларацията,  
номер на модел: SR 575 Каска с визьор, клас TH3

За употреба с: SR 500 / SR 500 EX  
Вентилаторен блок

и: SR 221 Предварителен филтър  
SR 510 филтър за частици  
SR 515 Газов филтър  
SR 518 Газов филтър  
SR 597 Газов филтър  
SR 599 комбиниран филтър  
SR 710 филтър за частици

SR 700 Вентилаторен блок

и: SR 221 Предварителен филтър  
SR 510 филтър за частици  
SR 710 филтър за частици

Акcesoари: SR 574 Заваръчна маска (за употреба с SR 500/SR 700)

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Регламент (ЕС) 2016/425

и съответства на приложимите съществени изисквания за опазване на здравето и за безопасност, установени в приложение II.

Предметът на декларацията отговаря също на съответния хармонизиран стандарт:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Нотифицираният орган INSPEC International B.V., NB 2849, извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа № PPE24162788.

Към ЛПС е приложена процедурата за оценяване на съответствието (Модул D) под надзора на нотифицирания орган INSPEC International B.V., NB 2849.

Подписано за и от името на Sundström Safety AB

Лagan, 2025-01-16

**Pontus Ahllwy**

Ръководител на проект „Техническо обслужване“ и технически експерт



## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek: Napájení filtračních zařízení zahrnující volnou pokrývku hlavy

Výrobce: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švédsko

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce.

Předmět prohlášení,  
model číslo: Přilba SR 575 s průzorem, třída TH3

Pro použití s: SR 500 / SR 500 EX Ventilátorová jednotka  
a: SR 221 Předfiltr  
SR 510 Částicové filtry  
SR 515 Plynový filtr  
SR 518 Plynový filtr  
SR 597 Plynový filtr  
SR 599 Kombinovaný filtr  
SR 710 Částicové filtry  
SR 700 Ventilátorová jednotka a: SR 221 Předfiltr  
SR 510 Částicové filtry  
SR 710 Částicové filtry

Příslušenství: SR 574 Svařovací štít (*pro použití s SR 500/SR 700*)

Výše popsané předměty prohlášení jsou ve shodě s příslušnou harmonizační legislativou EU:

nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425

a splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v příloze II.

Předměty prohlášení jsou rovněž ve shodě s příslušnou harmonizační normou:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Oznámený subjekt INSPEC International B.V., NB 2849, provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vystavil certifikát EU přezkoušení typu č. PPE24162788.

OOP podléhají posuzování shody (modul D) pod dohledem oznámeného subjektu INSPEC International B.V., NB 2849.

Podepsáno jménem a v zastoupení Sundström Safety AB

V Laganu dne 2025-01-16

**Pontus Ahlwy**

Projektový vedoucí Technický servis a technický expert

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produkt: Strømføring af filteranordninger med løstsiddende hoveddel

Producent: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens ansvar.

Erklæringens genstande,  
modelnr.: SR 575 Hjelm med visir, klasse TH3

Til brug med: SR 500 / SR 500 EX Blæserenhed og: SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 515 Gasfilter  
SR 518 Gasfilter  
SR 597 Gasfilter  
SR 599 Kombinationsfilter  
SR 710 Partikelfilter

SR 700 Blæserenhed og: SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 710 Partikelfilter

Tilbehør: SR 574 Svejseskærm (*til brug med SR 500/SR 700*)

Genstandene for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Forordning (EU) 2016/425

og opfylder de relevante væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav, som er indeholdt i bilag II.

Genstandene for erklæringen er i også overensstemmelse med den relevante harmoniserede standard:

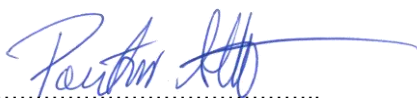
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Det bemyndigede organ INSPEC International B.V., NB 2849, har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og har udstedt EU-typeafprøvningsattesten nr. PPE24162788.

Det personlige værnemiddel er underlagt overensstemmelsesvurderingsproceduren (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ INSPEC International B.V., NB 2849.

Underskrevet for og på vegne af Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**  
Projektleder for Teknisk Service & Teknisk Ekspert

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Προϊόν: Τροφοδοτούμενες συσκευές φιλτραρίσματος με ενσωματωμένη ευρύχωρη καλύπτρα κεφαλής

Κατασκευαστής: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Σουηδία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Αντικείμενο της δήλωσης, αριθμός μοντέλου: SR 575 Κράνος με μετωπικό περίβλημα διόπτευσης, κατηγορία TH3

Για χρήση με: SR 500 / SR 500 EX Μονάδα ανεμιστήρα  
και: SR 221 Προφίλτρο  
SR 510 Φίλτρο σωματιδίων  
SR 515 Φίλτρο αερίων  
SR 518 Φίλτρο αερίων  
SR 597 Φίλτρο αερίων  
SR 599 συνδυασμένο φίλτρο  
SR 710 Φίλτρο σωματιδίων

SR 700 Μονάδα ανεμιστήρα  
και: SR 221 Προφίλτρο  
SR 510 Φίλτρο σωματιδίων  
SR 710 Φίλτρο σωματιδίων

Αξεσουάρ: SR 574 Προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση (για χρήση με SR 500/SR 700)

Τα ανωτέρω περιγραφόμενα αντικείμενα της παρούσας δήλωσης είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία περί εναρμόνισης:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

και ικανοποιούν τις εφαρμοστέες ουσιώδεις απαιτήσεις περί υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στο Παράρτημα II.

Τα αντικείμενα της παρούσας δήλωσης είναι επίσης σύμφωνα με τη σχετικό εναρμονισμένο πρότυπο:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Ο κοινοποιημένος φορέας, INSPEC International B.V., NB 2849, διεξήγαγε την εξέταση τύπου ΕΚ (Μονάδα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ υπ' αριθμόν PPE24162788.

Ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης (Μονάδα D) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου φορέα INSPEC International B.V., NB 2849.

Υπογράφηκε εκ μέρους και για λογαριασμό της Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**

Υπεύθυνος έργου Τεχνική Υπηρεσία & Τεχνικός Εμπειρογνώμονας



## ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

Toode: Sundventilatsiooniga filtreerimisvahendid, millel on avar kiiver

Tootja: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Rootsi

See vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Deklaratsiooni eseme  
mudeli number: Visiiriga kiiver SR 575, klass TH3

Mõeldud kasutamiseks koos: Respiraator SR 500 / SR 500 EX ja: Eelfilter SR 221  
Osakeste filtrid SR 510  
Gaasifilter SR 515  
Gaasifilter SR 518  
Gaasifilter SR 597  
Kombineeritud filter SR 599  
Osakeste filtrid SR 710

Respiraator SR 700 ja: Eelfilter SR 221  
Osakeste filtrid SR 510  
Osakeste filtrid SR 710

Lisavarustus: Keevituskask SR 574 (*mõeldud kasutamiseks koos SR 500/SR 700*)

Ülalkirjeldatud deklaratsiooni esemed on vastavuses asjakohaste Euroopa Liidu ühtlustamise õigusaktidega:  
määrus (EL) 2016/425

ja täidavad lisa II sätestatud kohaldatavaid peamisi tervise ja ohutuse nõudeid.

Deklaratsiooni esemed on samuti vastavuses asjakohase ühtlustatud standardiga:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Teavitatud asutus INSPEC International B.V., NB 2849, viis läbi ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastas ELi tüübihindamise sertifikaadi nr PPE24162788.

PPE on vastavuse hindamisprotseduuri (moodul D) esemeks teavitatud asutuse INSPEC International B.V., NB 2849 järelevalve all.

Allakirjutatud Sundström Safety AB poolt ja eest

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahllwy**

Tehnilise teeninduse projektijuht ja tehniline ekspert

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tuote: Löysällä kasvo-osalla varustettujen suodatinlaitteiden virroittaminen

Valmistaja: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Ruotsi

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Vakuutuksen kohde,  
mallinumero: SR 575 Kypara visiirilla, luokan TH3

Käytettäväksi seuraavien tuotteiden kanssa:

SR 500 / SR 500 EX  
-Puhallin

ja: SR 221 Esisuodatin  
SR 510 Hiukkassuodatin  
SR 515 Kaasusuodatin  
SR 518 Kaasusuodatin  
SR 597 Kaasusuodatin  
SR 599 Yhdistelmäsuodatin  
SR 710 Hiukkassuodatin

SR 700 -Puhallin

ja: SR 221 Esisuodatin  
SR 510 Hiukkassuodatin  
SR 710 Hiukkassuodatin

Lisavarusteet: SR 574 Hitsauskypärä (*käytettäväksi seuraavien tuotteiden kanssa SR 500/SR 700*)

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Asetus (EU) 2016/425

ja täyttää liitteessä II määritetyt asiaa koskevat olennaiset terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät vaatimukset.

Vakuutuksen kohde on myös asiaa koskevan yhdenmukaistetun standardin vaatimusten mukainen:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Ilmoitettu laitos, INSPEC International B.V., NB 2849, suoritti EU-tyyppitarkastuksen (Malli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen N:o PPE24162788.

Henkilösuojaimiin sovelletaan asianmukaisia vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä (Moduuli D) ilmoitetun laitoksen, INSPEC International B.V., NB 2849, valvonnassa.

Sundström Safety AB:n puolesta allekirjoittanut

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahllwy**

Teknisen palvelun projektijohtaja ja tekninen asiantuntija

## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék: Rásegíteses szűrőkészülékek, bő kialakítású fejrész

Gyártó: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Svédország

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett került kiadásra.

A nyilatkozat tárgya,  
típuszám: SR 575 Sisak védőszemüveggel, class TH3

A következővel használható: SR 500 / SR 500 EX Ventilátor egység és: SR 221 Előszűrő  
SR 510 Részecskeszűrő  
SR 515 Gázsűrő  
SR 518 Gázsűrő  
SR 597 Gázsűrő  
SR 599 Kombinált szűrő  
SR 710 Részecskeszűrő

SR 700 Ventilátor egység és: SR 221 Előszűrő  
SR 510 Részecskeszűrő  
SR 710 Részecskeszűrő

Tartozékok: SR 574 Hegesztőmaszk (a következővel használható SR 500/SR 700)

A nyilatkozat tárgyai megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

(EU) 2016/425 rendelet

és megfelel a II. mellékletben meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

A nyilatkozat tárgyai megfelelnek a vonatkozó harmonizált szabványnak:

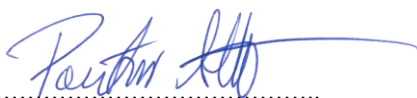
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Az INSPEC International B.V., NB 2849 bejelentett szervezet elvégezte az EU típusvizsgálatot (B modul), és kiadta az PPE24162788. számú típusútanúsítványt.

A PPE-t az INSPEC International B.V., NB 2849 bejelentett szervezet felügyelete alatt megfelelőségértékelési eljárás (D modul) alá vetik.

A Sundström Safety AB számára és nevében aláírva

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**  
Projektvezető – Műszaki ügyfélszolgálat és műszaki szakértő



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE

Prodotto: Elettrorespiratori a filtro completi di un copricapo protettivo non aderente

Produttore: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Svezia

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Oggetto della dichiarazione,  
numero modello: SR 575 Elmetto con visiera, classe TH3

Da utilizzarsi con: SR 500 / SR 500 EX Ventola e: SR 221 Prefiltro  
SR 510 Filtro particellare  
SR 515 Filtro gas  
SR 518 Filtro gas  
SR 597 Filtro gas  
SR 599 Filtro combinato  
SR 710 Filtro particellare

SR 700 Ventola e: SR 221 Prefiltro  
SR 510 Filtro particellare  
SR 710 Filtro particellare

Accessori: SR 574 Schermo per saldatura (*da utilizzarsi con SR 500/SR 700*)

Gli oggetti della dichiarazione sopra descritti sono conformi alla relativa normativa di armonizzazione dell'Unione:

Regolamento (UE) 2016/425

e soddisfano i requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'Allegato II.

Gli oggetti della dichiarazione sono inoltre conformi alla relativa norma armonizzata:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

L'organismo notificato INSPEC International B.V., NB 2849, ha effettuato l'esame UE del tipo (Modulo B) e ha emesso il certificato di esame UE del tipo num. PPE24162788.

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione di conformità (Modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato INSPEC International B.V., NB 2849.

Firmato a nome e per conto di Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16

**Pontus Ahlwy**  
Capo progetto Assistenza tecnica ed esperto técnico

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Produktas: Automatizuoti filtravimo įrenginiai su laisvai prigludusiu galvos gobtuvu

Gamintojas: „Sundström Safety AB“  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švedija

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Deklaracijos objektas,  
modelio numeris: SR 575 Šalmas su antveidžiu, TH3 klasės

Skirta naudoti su: SR 500 / SR 500 EX Ventilatoriaus blokas ir: SR 221 Pirminis filtras  
SR 510 Dalelių filtras  
SR 515 Dujų filtras  
SR 518 Dujų filtras  
SR 597 Dujų filtras  
SR 599 Kombinuotas filtras  
SR 710 Dalelių filtras

SR 700 Ventilatoriaus blokas ir: SR 221 Pirminis filtras  
SR 510 Dalelių filtras  
SR 710 Dalelių filtras

Priedai: SR 574 Suvirinimo antveidis (*skirta naudoti su SR 500/SR 700*)

Pirmiau apibūdinti deklaracijos objektai atitinka aktualius Sąjungos derinamuosius teisės aktus:

Reglamentą (ES) 2016/425

ir taikomus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus II priede.

Deklaracijos objektai taip pat atitinka aktualų suderintąjį standartą:

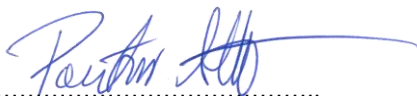
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Notifikuotoji institucija „INSPEC International B.V.“, NB 2849, atliko ES tipo patikrinimą (B modulio) ir išdavė ES tipo patikrinimo sertifikatą Nr. PPE24162788.

PPE atitinka vertinimo procedūrą (D modulis), atliktą prižiūrint notifikuotajai institucijai „INSPEC International B.V.“, NB 2849.

„Sundström Safety AB“ vardu pasirašo

Laganas, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**

Projekto vadovas, techninis aptarnavimas ir techninių ekspertų paslaugos

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Izstrādājums: Filtrēšanas ierīču barošana, ja tiek izmantots brīvi piegulošs galvas uzliktnis

Ražotājs: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Zviedrija

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildību uzņemas vienīgi ražotājs.

Deklarācijas objekts,  
modeļa numurs:

Ķivere ar vizieri SR 575, klasi TH3

Lietošanai kopā ar:

Ventilatora ierīce  
SR 500 / SR 500 EX

un: Priekšfiltru SR 221  
Daļiņu filtri SR 510  
Gāzes filtrs SR 515  
Gāzes filtrs SR 518  
Gāzes filtrs SR 597  
Apvienotais filtrs SR 599  
Daļiņu filtri SR 710

Ventilatora ierīce SR 700

un: Priekšfiltru SR 221  
Daļiņu filtri SR 510  
Daļiņu filtri SR 710

Piederumi:

Metināšanas aizsargs SR 574 (*lietošanai kopā ar SR 500/SR 700*)

Iepriekš aprakstītie deklarācijas objekti atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

Regula (ES) 2016/425

un atbilst piemērojamajām būtiskajām II pielikumā noteiktajām prasībām par veselību un drošumu.

Deklarācijas objekti atbilst arī attiecīgajam saskaņotajam standartam:

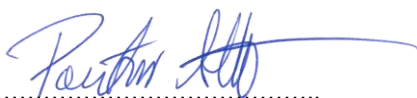
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (*SR 575*)  
EN 175:1997 + A1:1998 (*SR 574*)

Pilnvarotā institūcija INSPEC International B.V., NB 2849, veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātu Nr. PPE24162788.

Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra (D modulis), kas jāuzrauga pilnvarotajai institūcijai INSPEC International B.V., NB 2849.

Parakstīts Sundström Safety AB vārdā

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**

Projekta vadītājs, Tehniskais dienests un tehniskais eksperts



## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Product: Loszittende hoofdkap met ingebouwd actief filtersysteem

Fabrikant: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Zweden

Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt.

Voorwerp van de verklaring,  
modelnummer: SR 575 Helm met vizier, klasse TH3

Voor gebruik met: SR 500 / SR 500 EX Ventilator en: SR 221 Voorfilter  
SR 510 Deeltjesfilter  
SR 515 Gasfilter  
SR 518 Gasfilter  
SR 597 Gasfilter  
SR 599 Combinatiefilter  
SR 710 Deeltjesfilter

SR 700 Ventilator en: SR 221 Voorfilter  
SR 510 Deeltjesfilter  
SR 710 Deeltjesfilter

Accessoires: SR 574 Lasscherm (*voor gebruik met SR 500/SR 700*)

De hierboven beschreven voorwerpen van de verklaring zijn conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de EU:

Verordening (EU) 2016/425

en voldoet aan de geldende essentiële gezondheids- en veiligheidseisen uiteengezet in Bijlage II.

De hierboven beschreven voorwerpen zijn eveneens conform de relevante geharmoniseerde norm:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

De aangemelde instantie INSPEC International B.V., NB 2849 heeft het EU-typeonderzoek (Module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. PPE24162788. afgegeven.

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure (Module D) onder toezicht van de aangemelde instantie INSPEC International B.V., NB 2849.

Ondertekend voor en namens Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16

**Pontus Ahllwy**  
Projectleider Technische Dienst & Technisch Expert



## EU-SAMSVARERKLÆRING

Produkt: Gir strøm til filtreringsenheter med løstsittende ansiktsskjerm

Produsent: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denne samsvarserklæringen er utgitt under produsentens eneansvar.

Produktet erklæringen gjelder,  
modellnummer: SR 575 Hjelm med visir, klasse TH3

For bruk med: SR 500 / SR 500 EX og SR 221 Forfilter  
Vifteenhet SR 510 Partikkelfilter  
SR 515 Gassfilter  
SR 518 Gassfilter  
SR 597 Gassfilter  
SR 599 Kombinasjonsfilter  
SR 710 Partikkelfilter

SR 700 Vifteenhet og SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikkelfilter  
SR 710 Partikkelfilter

Tilbehør: SR 574 Sveiseskjerm (for bruk med SR 500/SR 700)

Produktet erklæringen gjelder, som beskrevet over, er i overensstemmelse med relevant harmoniseringslovgivning i EU:

Direktivet (EU) 2016/425

og oppfyller gjeldende viktige helse- og sikkerhetskrav angitt i vedlegg II.

Produktet erklæringen gjelder er også i overensstemmelse med den relevante harmoniserte standarden:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Det tekniske kontrollorganet INSPEC International B.V., NB 2849 har EU-typegodkjenningsskontroll (modul B) og utstedt typegodkjenningssertifikat nr. PPE24162788.

Det personlige verneutstyret er underlagt samsvarsvurderingsprosedyre (modul D) under tilsyn av det tekniske kontrollorganet INSPEC International B.V., NB 2849.

Undertegnet for og på vegne av Sundström Safety AB

Lagan 2025-01-16

**Pontus Ahlwy**  
Prosjektleder Teknisk Service & Teknisk Ekspert





## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt: Zasilanie urządzeń filtrujących z wbudowaną luźno dopasowaną częścią górną

Wytwórca: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Szwecja

Wyłączną odpowiedzialność za niniejszą deklarację zgodności ponosi wytwórca.

Przedmiot deklaracji,  
numer modelu: SR 575 Kask z wizjerem, klasa TH3

Do użycia z: SR 500 / SR 500 EX Zespół nadmuchowy oraz SR 221 Filtr wstępny  
SR 510 Filtr cząstek  
SR 515 Filtr gazów  
SR 518 Filtr gazów  
SR 597 Filtr gazów  
SR 599 Filtr zespolony  
SR 710 Filtr cząstek

SR 700 Zespół nadmuchowy oraz SR 221 Filtr wstępny  
SR 510 Filtr cząstek  
SR 710 Filtr cząstek

Akcesoria: SR 574 Maską spawalniczą (do użycia z SR 500/SR 700)

Wymienione powyżej przedmioty deklaracji są zgodne z obowiązującymi zharmonizowanymi przepisami UE:  
rozporządzenie (UE) 2016/425

oraz spełniają obowiązujące istotne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy określone w załączniku nr II.

Przedmioty deklaracji są także zgodne z obowiązującą zharmonizowaną normą:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Instytucja notyfikowana INSPEC International B.V., NB 2849 przeprowadziła europejskie badanie typu (moduł B) i wystawiła certyfikat z europejskiego badania typu nr PPE24162788.

Zastosowanie środków ochrony indywidualnej jest uzależnione od wyników oceny zgodności (moduł D) przeprowadzonej pod nadzorem instytucji notyfikowanej INSPEC International B.V., NB 2849.

Podpisano w imieniu Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16

**Pontus Ahlwy**

Kierownik projektu ds. obsługi technicznej i ekspert techniczny



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Produto: Dispositivos de filtração motorizados instalados numa proteção de rosto larga

Fabricante: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suécia

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Objeto da declaração,  
número de modelo: SR 575 Capacete com Visor, classe TH3

Para utilização com: SR 500 / SR 500 EX  
Unidade de ventilação

e: SR 221 Pré-filtro  
SR 510 Filtro de partículas  
SR 515 Filtro de gás  
SR 518 Filtro de gás  
SR 597 Filtro de gás  
SR 599 Filtro combinado  
SR 710 Filtro de partículas

SR 700 Unidade de ventilação e: SR 221 Pré-filtro  
SR 510 Filtro de partículas  
SR 710 Filtro de partículas

Acessórios: SR 574 Máscara de soldar (para utilização com SR 500/SR 700)

Os objetos da declaração descrita acima estão em conformidade com a legislação de harmonização da União relevante:

Regulamento (UE) 2016/425

e cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança em vigor, tal como descritos no Anexo II.

Os objetos da declaração também estão em conformidade com a norma harmonizada relevante:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

O organismo notificado, INSPEC International B.V., NB 2849, realizou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo com o n.º PPE24162788.

O EPP está sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade (Módulo D) sob a supervisão do organismo notificado INSPEC International B.V., NB 2849.

Assinado por e em nome de Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16

**Pontus Ahllwy**

Líder de projeto de Assistência Técnica e Especialista técnico

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Produs: Dispozitive de filtrare cu ventilație cu cască lejeră

Producător: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suedia

Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației,  
număr model: SR 575 Cască cu vizieră, clasa TH3

A se utiliza împreună cu: SR 500 / SR 500 EX Ventilatorul și: SR 221 Prefiltrul  
SR 510 Filtrele de particule  
SR 515 Filtrul de gaze  
SR 518 Filtrul de gaze  
SR 597 Filtrul de gaze  
SR 599 Filtrul combinat  
SR 710 Filtrele de particule

SR 700 Ventilatorul și: SR 221 Prefiltrul  
SR 510 Filtrele de particule  
SR 710 Filtrele de particule

Accesorii: SR 574 Mască de sudură (*a se utiliza împreună cu SR 500/SR 700*)

Obiectele declarației descrise mai sus sunt în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:  
Regulamentul (UE) 2016/425

și îndeplinesc cerințele esențiale de sănătate și securitate aplicabile prevăzute în anexa II.

Obiectele declarației sunt, de asemenea, în conformitate cu standardul armonizat relevant:

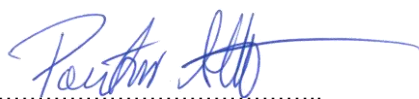
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Organismul notificat INSPEC International B.V., NB 2849, a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. PPE24162788.

Echipamentul individual de protecție (EIP) face obiectul procedurii de evaluare a conformității (modulul D) sub supravegherea organismului notificat INSPEC International B.V., NB 2849.

Semnat pentru și în numele Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**  
Lider de proiect Service tehnic și Expert tehnic



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Изделие: Фильтрующие респираторы с принудительной подачей воздуха (от электропривода), с неплотноприлегающей лицевой частью

Изготовитель: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden (Швеция)

Настоящая Декларация соответствия выдана под единоличную ответственность изготовителя.

Предмет Декларации,  
номер модели: SR 575 Каска с лицевым щитком, класс TH3

Для использования с: SR 500 / SR 500 EX Блок принудительной подачи воздуха  
и SR 221 Предфильтр  
SR 510 Противоаэрозольный фильтр  
SR 515 Противогазовый фильтр  
SR 518 Противогазовый фильтр  
SR 597 Противогазовый фильтр  
SR 599 Комбинированный фильтр  
SR 710 Противоаэрозольный фильтр

SR 700 Блок принудительной подачи воздуха  
и SR 221 Предфильтр  
SR 510 Противоаэрозольный фильтр  
SR 710 Противоаэрозольный фильтр

Принадлежности: SR 574 Сварочный щиток (для использования с SR 500/SR 700)

Вышеописанные предметы Декларации соответствуют применимому законодательству ЕС по унификации права:  
Регламент (ЕС) 2016/425

и выполняют действующие существенные требования по охране труда и технике безопасности, указанные в Приложении II.

Предметы Декларации также соответствуют применимому единому стандарту:  
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Регистрирующая организация INSPEC International B.V., NB 2849, провела испытания типового образца на соответствие требованиям ЕС (Модуль B) и выдала Сертификат испытаний типового образца на соответствие требованиям ЕС № PPE24162788.

На СИЗ распространяется порядок оценки соответствия (Модуль D) в рамках надзора регистрирующей организации INSPEC International B.V., NB 2849.

Подписано от имени и по поручению Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16

**Pontus Ahlwy**

Руководитель технической службы и технический эксперт проекта

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Výrobok: Filtračné prostriedky s pomocnou ventiláciou na hlavu,

Výrobca: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švédsko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia,  
číslo modelu: SR 575 Prilba s priezorom, trieda TH3

Na použitie s: SR 500 / SR 500 EX Jednotka ventilátora  
și: SR 221 Prefilter  
SR 510 Časticový filter  
SR 515 Plynový filter  
SR 518 Plynový filter  
SR 597 Plynový filter  
SR 599 Kombinovaný filter  
SR 710 Časticový filter

SR 700 Jednotka ventilátora  
și: SR 221 Prefilter  
SR 510 Časticový filter  
SR 710 Časticový filter

Príslušenstvo: SR 574 Zváračský štít (*na použitie s SR 500/SR 700*)

Predmet vyhlásenia opísaný vyššie je v súlade s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi Únie:

Nariadenie (EÚ) 2016/425

a spĺňa dôležité platné zdravotné a bezpečnostné požiadavky uvedené v Prílohe II.

Predmety vyhlásenia sú taktiež v súlade s príslušnou harmonizovanou normou:

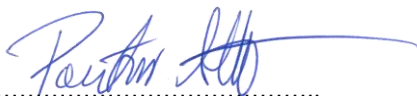
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Notifikovaný orgán INSPEC International B.V., NB 2849 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal osvedčenie o typej skúške EÚ č. PPE24162788.

PPE podlieha postupu posudzovania zhody (Modul D) pod dohľadom notifikovaného orgánu INSPEC International B.V., NB 2849.

Podpísané v mene Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**

Vedúci projektu v oblasti technických služieb a technický expert

## IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izdelek: Zagotavljanje filtrirnih naprav, ki vključujejo ohlapno prilegajoče se prekrivalo za glavo

Proizvajalec: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švedska

Ta izjava o skladnosti se izdaja na izključno odgovornost proizvajalca.

Predmet izjave,  
številka modela: SR 575 Čelada z vizirjem, razred TH3

Za uporabo z naslednjimi pripomočki:

SR 500 / SR 500 EX  
Ventilatorska enota

a: SR 221 Prefilter  
SR 510 Filtri za delce  
SR 515 Filter za pline  
SR 518 Filter za pline  
SR 597 Filter za pline  
SR 599 Kombinirani filter  
SR 710 Filtri za delce

SR 700 Ventilatorska enota

a: SR 221 Prefilter  
SR 510 Filtri za delce  
SR 510 Filtri za delce

Dodatna oprema: SR 574 Ščit za varjenje (za uporabo z naslednjimi pripomočki SR 500/SR 700)

Zgoraj opisani predmeti izjave so skladni z veljavno harmonizirano zakonodajo Evropske unije:

Uredba (EU) 2016/425

in izpolnjujejo veljavne bistvene zahteve glede zdravja in varnosti, določene v Prilogi II.

Predmeti izjave so prav tako skladni z ustreznim harmoniziranim standardom:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Priglašeni organ INSPEC International B.V., NB 2849, je izvedel tipski pregled EU (modul B) in izdal certifikat o tipškem pregledu EU št. PPE24162788.

PPE je predmet postopka ocene skladnosti (modul D) pod nadzorom priglašeneega organa INSPEC International B.V., NB 2849.

Podpisano za in v imenu podjetja Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**

Vodja projekta na oddelku tehnične podpore in tehnični strokovnjak

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Produkt: Fläktassisterat andningsskydd med löst sittande ansiktsdel

Tillverkare: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens ansvar.

Föremål för försäkran,  
modellnummer:

SR 575 Hjälms med visir, klass TH3 / klass 3A och 3B

För användning med:

SR 500 / SR 500 EX  
Fläkt

och: SR 221 Förfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 515 Gasfilter  
SR 518 Gasfilter  
SR 597 Gasfilter  
SR 599 Kombinationsfilter  
SR 710 Partikelfilter

SR 700 Fläkt

och: SR 221 Förfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 710 Partikelfilter

Tillbehör:

SR 574 Svetsvisir (*för användning med SR 500/SR 700*)

De föremål ovan som omfattas av försäkran uppfyller kraven i relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Förordning (EU) 2016/425

och uppfyller tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav i bilaga II.

De föremål som omfattas av försäkran uppfyller också kraven i relevant harmoniserad standard:

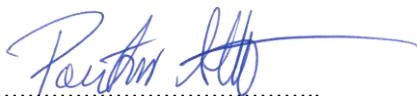
EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Det anmälda organet INSPEC International B.V., NB 2849, utförde EU-typkontrollen (Modul B) och utfärdade EU typintyget med nr PPE24162788.

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse (Modul D) under tillsyn av det anmälda organet INSPEC International B.V., NB 2849.

Undertecknad för Sundström Safety AB

Lagan, 2025-01-16



**Pontus Ahlwy**  
Projektledare, Teknisk service och Teknisk expert



## AB UYGUNLUK BEYANI

Ürün: Gevşek üst başlığa takılan elektrikli filtreleme cihazları

Üretici: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
İsveç

Bu uygunluk beyanı, üreticinin münhasır sorumluluğu altında hazırlanmıştır.

Beyan konusu nesne,  
model numarası: SR 575 Vizörlü kask, sınıf TH3

Şunlarla kullanım içindir: SR 500 / SR 500 EX Fan ünitesi ve: SR 221 Ön filtre  
SR 510 Partikül filtresi  
SR 515 Gaz filtresi  
SR 518 Gaz filtresi  
SR 597 Gaz filtresi  
SR 599 Kombine filtre  
SR 710 Partikül filtresi

SR 700 Fan ünitesi ve: SR 221 Ön filtre  
SR 510 Partikül filtresi  
SR 710 Partikül filtresi

Aksesuarlar: SR 574 Kaynaklama maskesi (*şunlarla kullanım içindir SR 500/SR 700*)

Yukarıda tanımlanan beyan konusu nesnelere Birliğin ilgili uyumlaştırma mevzuatına uygundur:

(AB) 2016/425 Yönetmeliği

ve Ek II'de verilen uygulanabilir önemli sağlık ve güvenlik gerekliliklerini yerine getirir.

Beyan konusu nesnelere de ilgili uyumlaştırılmış standarda uygundur:

EN 12941:1998 + A2:2008  
EN 166:2001 (SR 575)  
EN 175:1997 + A1:1998 (SR 574)

Onaylanmış bir kuruluş olan NB 2849 numaralı INSPEC International B.V. AB tipi inceleme (B Modülü) gerçekleştirmiş ve PPE24162788 numaralı AB tipi inceleme sertifikasını oluşturmuştur.

KKE, Onaylanmış bir kuruluş olan NB 2849 numaralı INSPEC International B.V.'nin gözetimi altında uygunluk değerlendirmesi prosedürüne (D Modülü) tabiidir.

Sundström Safety AB adına ve yararına imzalanmıştır

Lagan, 2025-01-16

**Pontus Ahlwy**  
Proje lideri Teknik Servis ve Teknik Uzman